

ユニット15

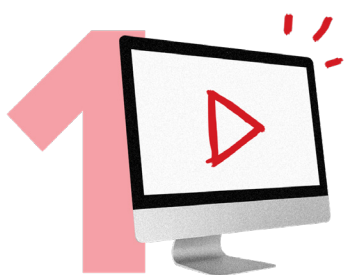
//Unidade 15

なにをやってる
の？

O que você está fazendo?



Plano de estudos



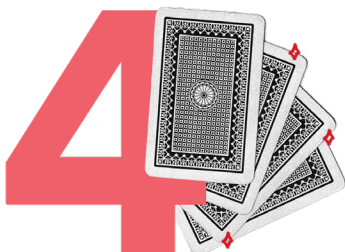
O primeiro passo é **ler**, várias vezes, as frases e rever a aula caso tenha ficado com dúvidas, compreendendo o vocabulário e as estruturas das frases, até você conseguir ler e entender tudo com facilidade.



O segundo passo que você deve fazer é **ler e escutar o(s) áudio(s), ao mesmo tempo**, várias vezes, para internalizar os padrões de pronúncia nativa e memorizar vocabulário.



O terceiro passo é **ler, escutar e repetir** as frases isoladas, que estão disponíveis para download, até se acostumar com a pronúncia



O quarto e mais importante passo é a prática com o **Memorization Hack**: Memorizar e internalizar de maneira definitiva todo o conteúdo.

Nesta unidade:

Você vai ver, na aula de らくらく文法 1 da unidade, sobre junção de adjetivos. Já na aula de らくらく文法 2, você vai conhecer a forma ています equivalente ao gerúndio, ou seja, a forma de ação contínua da língua japonesa. No 日本語会話 você vai acompanhar dois diálogos: o primeiro entre uma cliente e um vendedor de equipamentos eletrônicos, e o segundo, entre dois amigos falando via telefone. Ficou curioso, curiosa sobre o assunto dessa conversa? Isso você descobre assistindo à aula! No 発音タイム, você vai ter conteúdos adicionais sobre entonação de palavras e expressões da língua japonesa. Assim, você vai enriquecendo cada vez mais o seu conhecimento sobre pronúncia! No ネイティブ日本語 você vai aprender um jeito de usar as expressões どう e どうですか. Elas são úteis não só para pedir opinião, mas também pedir que alguém explique ou descreva algo sobre o que você tenha curiosidade. Ah, e na aula de 漢字マスター você vai encontrar kanji de alimentos, alguns verbos e membros da família.

Venha ver tudo isso com a gente!

Ao longo desta unidade, você estará mais próximo de:

- Unir adjetivos;
- Flexionar verbos para a forma de gerúndio;
- Reconhecer diferentes entonações;
- Solicitar explicações e descrições.

Palavras-chave

- Junção;
- Gerúndio;
- Entonação.

/日本語会話/

にほんごかいわ 1

買い物するとき

Fazendo compras

O diálogo que você vai acompanhar agora é entre uma cliente que precisa comprar um computador e pede ajuda ao atendente da loja. Esse tipo de conversa costuma ser bem comum, né? Preste atenção onde há mais de um adjetivo na mesma frase e também em como eles aparecem, combinado?

1. あのー、すみません、パソコン さがしてるんですが...
Com licença, estou procurando um computador...
2. パソコンですね。おきゃくさまは どんなのを
おさがしですか。
Um computador, certo? De que tipo você está procurando?
3. 大学で 使う ので、かるくて もちはこびやすいの
がいいです。
Vou utilizar pra faculdade, por isso, quero um que seja leve e fácil de carregar.
4. では ノートパソコンが おすすめですね。
ごよさんのほうは...
Então recomendo um notebook. E o valor?

5. できれば 10万円から 15万円 くらいですね。
Se possível, de 100 a 150 mil ienes, mais ou menos.
6. かしこまりました。なら このくろいのは いかがですか。
Sim, senhora. Considerando isso, que tal este preto ?
7. かるくて いいです けど、ほかの いろ ありませんか。
O bom é que ele é leve, mas não tem outra cor ?
8. かくにんしますので、ちょっと お待ちください... えーっと、
 ブラック いがいは、 ホワイト と グレーが ありますが、
 いかがですか。
Aguarde um momento, por favor. Estou conferindo. Hmm... Sem ser preto, temos branco e cinza, o que acha?
9. グレー かわいいですね。で、 スペック のほうはどうですか。
O cinza é bem bonito. E quais são as especificações ?
10. べんきょうのためなら、 じゅうぶんですよ。 かるいし、
 べんりですよ。
Se for para estudo é o suficiente. É leve e prático.
11. で、 いくらですか。
E quanto custa?
12. ぜいこみ 12万になります。
Com os impostos, 120 mil ienes.
13. ねだん も ちょうどいいですね。 これにします。
O preço também está ótimo. Vou escolher este.

Só em japonês

1. あの一、すみません、パソコンさがしてるんですが...
2. パソコンですね。おきゃくさまはどんなのをさがしですか。
3. 大学で使うので、かるくてもちがこびやすいのがいいです。
4. ではノートパソコンがおすすめですね。ごよさんのほうは...
5. できれば 10万円 から 15万円 くらい です ね。
6. かしこまりました。なら この くろい のは いかがですか。
7. かるくていいですけど、ほかのいろありませんか。
8. かくにんしますので、ちょっとお待ちください... えーっと、ブラックいがいは、ホワイトとグレーがありますが、いかがですか。
9. グレーかっこいいですね。で、スペックのほうはどうですか。
10. ぺんきょうのためなら、じゅうぶんですよ。かるいし、ぺんりですよ。
11. で、いくらですか。
12. ぜいこみ 1 2 万になります。
13. ねだんもちょうどいいですね。これにします。

DIA 02 | RB & MH

/らくらく文法/

らくらくぶんぽう 1



Junção de adjetivos

Chegou o momento da gramática e hoje, é sobre a junção de adjetivos. Nas aulas passadas, você já aprendeu a dar qualidade às palavras, ou seja, usar os adjetivos. Agora, você vai aprender a conectar mais de um adjetivo em uma mesma frase. Bacana, né? Imagine que está em uma floricultura e lá tem uma flor que além de ser bonita, também é pequena. Nesse caso, você pode dizer isso modificando o final dos adjetivos, tanto os “na” quanto os “i”.

Adjetivos “i”

No caso dos adjetivos “i”, você precisa modificar o final, substituindo o い por く て.

ちいさい → ちいさ~~い~~ + く て = ちいさくて

Adjetivos “na”

Já no caso de adjetivos “na”, você apenas adiciona で.

きれい → きれい + で = きれいで

Essas formas vão ser usadas sempre que você conectar um adjetivo a outro, com a finalidade de atribuir diversas características à mesma coisa. Mas fique atento, atenta: o último adjetivo não flexiona. Você lembra do exemplo da flor? Olhe só como ficaria a frase:

- この 花は きれいで ちいさいです。
Esta flor é bonita e pequena.

Agora, só invertendo a ordem:

- この 花は ちいさくて きれいです。
Esta flor é pequena e bonita.

Como são dois adjetivos, o primeiro é modificado, mas o segundo fica da maneira que você usa normalmente. A seguir, a gente te mostra mais exemplos de frases com junções de adjetivos:

- 今日は 安くて おいしい レストランを みました。
Hoje, encontrei um restaurante barato e gostoso.
- 日本の 電車は とても便利で はやいです。
Os trens do Japão são muito práticos e rápidos.

5. お父さんの スーツは 黒くて カッコいいよ。
O terno do papai é preto e bonito.
6. 妹の ハムスターは ちいさくて かわいいです。
O hamster da minha irmã mais nova é pequeno e bonitinho.
7. 弟は えいごが じょうず で あたまが いいです。
O meu irmão mais novo é bom no inglês e inteligente.
8. フェラーリは こうきゅう で とても 高い くるまです。
Ferrari é um carro luxuoso e muito caro.
9. りんごは あかくて あまい くだものです。
Maçã é uma fruta vermelha e doce.
10. おばけやしきは くらくて こわかったよ。
A casa mal-assombrada era escura e assustadora.
11. おふろは あたたかくて きもちいいですよ。
A banheira é quentinha e relaxante.
12. あの こどもたちは しつこくて うるさいです。
Aqueles crianças são insistentes e barulhentas.

Importante: いい ao flexionar, se torna よく.

13. この せいひんは よくて やすいです。
Este produto é bom e barato.
14. あの モデルさんは スタイルがよくて bijin です。
Aquele modelo é estilosa e bonita.

DIA 03 | HT & MH

/発音タイム/

はっおんタイム

イントネー
ション

Entonação

No 発音タイム de hoje, você vai ver um tópico simples de pronúncia sobre os sons abertos no japonês. O que a gente vai chamar de “som aberto” aqui são os sons que no português são descritos pelo acento agudo, como na palavra “pé”. A curiosidade dessa aula é que no japonês não existem esses sons.

Observe alguns exemplos de palavras que você costuma usar no Brasil com o som aberto, mas que no japonês não poderia usar desse jeito:

1. ペレ知らないの? ブラジルの サッカーせんしゅで、
むかしは ちょう 有名だったんだよ。

Não conhece o **Pelé**? Jogador de futebol do Brasil que era superfamoso antigamente.

2. 今日は 友だちと カフェ 行く やくそくしたから、
またこんどでいい かな?

Eu combinei de ir a um **café** com um amigo hoje, será que pode ser outro dia?

3. 子どものとき、ポップスターになりたかった。

Quando eu era criança, queria me tornar um **popstar**.

4. おしはらいはクレジットカードですね？

O pagamento será com cartão de **crédito**, certo?

Agora veja outros exemplos que falantes de português tendem a pronunciar de um jeito errado, ao colocarem o som de “ã” no meio. Ah, lembrando que na língua japonesa não existe vogal com som nasal (equivalente ao “ã” como em “mãe” do português)!

5. ひらがな と カタカナは おぼえた けど、かんじは

まだまだです。

Hiragana e **katakana** eu aprendi, mas sobre **kanji**, ainda tenho muito a aprender.

6. なかださん、フェリッペさんに キャンパスを

あんないしてもらえますか。

Nakada-san, poderia **guiar** o Felipe-san pelo campus?

Nos exemplos, você visualizou palavras japonesas que possuem sons diferentes do português. Por exemplo, na primeira frase, a pronúncia em japonês para “Pelé” seria “Pêrê”, ou seja, sem o som aberto. É a mesma ideia para a palavra “café”, que em japonês soa “cafê”. Resumidamente, os sons das palavras ficam:

ペレ (Pelé) → **PERÊ**
 カフェ (café) → **KAFÊ**
 ポップ (pop) → **PÔPPU**
 クレジットカード (cartão de crédito) →
KURÊJITTO KAADO

As outras palavras são as que falantes de português costumam pronunciar com “ã”. A palavra “hiragana”, por exemplo, é comum ser pronunciada como “hiragãna”, mas o correto é pronunciar sem o som nasal:

ひらがな → **HIRAGANA**
 カタカナ → **KATAKANA**
 漢字 → **KANJI**
 あんない → **AN'NAI**

Mas fique tranquilo, tranquila! O mais importante aqui é ter atenção para não pronunciar os sons como você faz no português, pois nem sempre a pronúncia é a correta para palavras japonesas. Uma boa dica é usar como base, os sons do あいうえお (Á – I – U – Ê – Ô)! Isso ajuda a evitar os sons que não existem no japonês, viu como é fácil?

DIA 04 | NK & MH

/日本語会話/

にほんご かいわ 2

今、何して
ますか

O que você está fazendo agora?

Pronto, pronta para a sua segunda aula de diálogo? A conversa de hoje é entre dois amigos via telefone e sobre isso, a gente tem um pedido: preste atenção nos momentos em que eles usam a forma de ação contínua informal, combinado?

1. もしもし、ユスケくん？

Alô, Yusuke?

2. あ、レイナちゃん！ げんき？ どうしたの？

Ah, oi, Leina! Tudo bem? O que foi?

3. 今、なにしてる？

Tá fazendo o que agora?

4. アニメ 見てたけど、 どうして？
Tava assistindo animê, por quê?
5. ちょっと あそびに行かない？
Não quer sair um pouco?
6. いい けど、 どこ 行きたいの？
Tudo bem, mas pra onde quer ir?
7. デパート！ 新しい ふくやさんが ひらいたから、
行ってみたい！
Pro shopping! Abriu uma nova loja de roupas e quero conhecer.
8. オッケー！ どこで まちあわせ？
Ok! Onde a gente se encontra?
9. うちでいい？ 今、 ちょっと おかあさんの
おてっだいしてるから。
Pode ser aqui em casa? Eu tô dando uma ajudinha pra minha mãe agora.
10. いいよ。 じゃ またあとでね。
Pode ser. Até depois.
11. ついたら れんらくして。
Me avisa quando chegar.
12. わかった。
Beleza.

Só em japonês

1. もしもし、ユスケくん？
2. あ、レイナちゃん！げんき？どうしたの？
3. 今、なにしてる？
4. アニメ見てたけど、どうして？
5. ちょっとあそびに行かない？
6. いいけど、どこ行きたいの？
7. デパート！新しいふくやさんがひらいたから、行ってみたい！
8. オッケー！どこでまちあわせ？
9. うちでいい？今、ちょっとおかあさんのおてつだいしてるから。
10. いいよ。じゃまたあとでね。
11. ついたられんらくして。
12. わかった。

DIA 05 | RB & MH

/らくらく文法/

らくらくぶんぽう 2

～て (い) ます

Verbos no gerúndio

Hoje é dia de você aprender sobre a forma *ています*, também usada como gerúndio no japonês. Ou seja, vai ser muito útil quando você quiser falar sobre uma ação contínua, uma ação que ainda está ocorrendo. Para usar essa forma, você precisa colocar os verbos na forma *て* e então, adicionar o *います*. Por isso, essa é a forma *ています*, entendeu o esquema?

Por exemplo, se você quisesse dizer que está “comendo”, usaria o *たべて*, a forma *て* de *たべます* e adicionaria *います* para formar *たべています*. E para aplicar a forma informal, a ideia é a mesma, mas aí você utilizaria o *ている*. Existe também a forma contraída, em que você retira o *い*. Dessa maneira, *ています* → *てます* e *ている* → *てる*. Ah, uma coisa interessante é que essas últimas formas são as mais presentes na conversação entre nativos! Veja só:

1. 弟が 今 へや を かたづけてる から、 ちょっとまってね。
Meu irmão mais novo tá arrumando o quarto agora, por isso, espera só um pouquinho.
2. やまなかさんは まだ はたらいています。
Yamanaka-san ainda está trabalhando.
3. 今 何してる？
O que você tá fazendo agora?

4. 週末は ずっと 日本語 と えいごを
べんきょうしていました。
Eu estive estudando japonês e inglês no fim de semana inteiro.
5. 今は たべてる から あとで へんじするね。
Eu tô comendo agora, por isso, respondo depois.
6. バレンタインデー のために チョコ 作ってる。
Estou fazendo chocolate para o Dia dos Namorados.
7. ジョンさんたちを 空港に おかえに行っています。
Estou indo buscar o John e o pessoal no aeroporto.
8. 子どもたちは 今 公園で あそんでいますよ。
As crianças estão brincando no parque agora.
9. お父さん、何 読んでるの？
O que você tá lendo, pai?
10. なぜか わからない けど、あかちゃんが ないてるよ。
Não sei o motivo, mas o bebê tá chorando.

DIA 06 | NN & MH

/ネイティブ日本語/

ネイティブにほんご

どうですか

“Que tal?”, “como é?” & “como está?”

Em outra aula de ネイティブ日本語, você aprendeu a usar o どう para pedir a opinião de alguém. Hoje você vai continuar esse assunto, mas dessa vez, conhecendo outros usos de どう: perguntar “como é?” ou “como está?” para que a pessoa possa te informar sobre algo ou alguém. Dê uma olhada nos exemplos abaixo:

1. フェリッペさんは ブラジルから 来たんですよ ね。
 ブラジルは どうですか。
Felipe-san, você veio do Brasil, né? Como é o Brasil?
2. どんな ところ ですか。
Como é (esse lugar)?
3. ブラジルは どんな感じですか。
Como é o Brasil?

4. 日本の 大学は どうですか。
Como é a faculdade no Japão?
5. 日本の 大学って どんな感じなんですか？
Como é a faculdade no Japão?
6. フルエンシーアカデミーで 勉強してますよ ね。 授業は
どうですか。
Você estuda na Fluency Academy, né? Como são as aulas?
7. 私の 授業は どうですか？ 楽しめてますか？
Como tá a minha aula? Estão aproveitando?
8. 娘さんの 受験勉強は どうですか。
Como estão indo os estudos pro vestibular da sua filha?
9. 最近 仕事は どうですか。
Como tá o trabalho ultimamente?
10. バイト 始めたんだよ ね？ どう？
Você começou a trabalhar (meio período), né? Como tá?

DIA 01A 06 | KM & MH

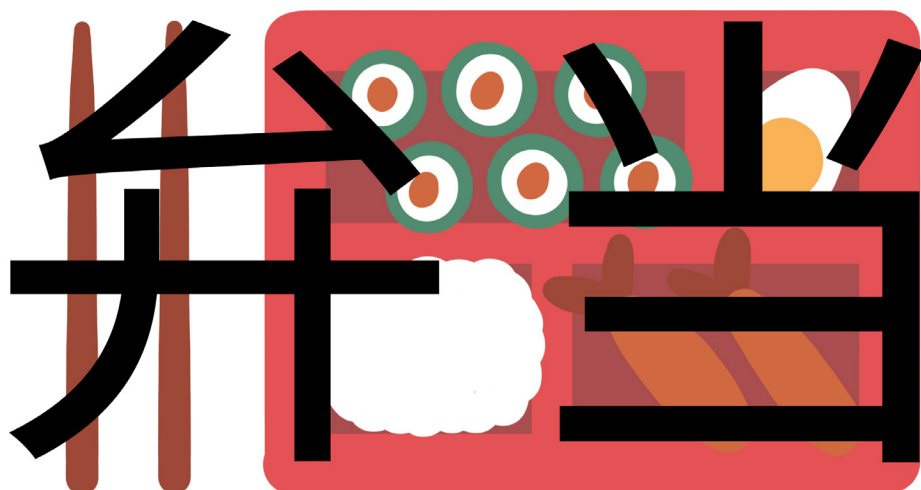
/漢字マスター/

かんじマスター

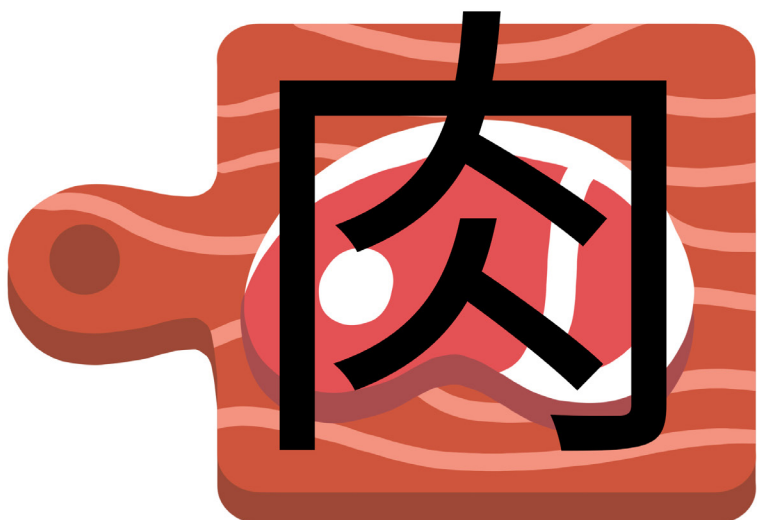
薬、弁当、
卵、肉

Remédio, marmita, ovo & carne









祖父、祖母、 兄弟

(Meu) avô, (minha) avó & irmãos







勉強、教える、 習う

Estudo, ensinar & aprender

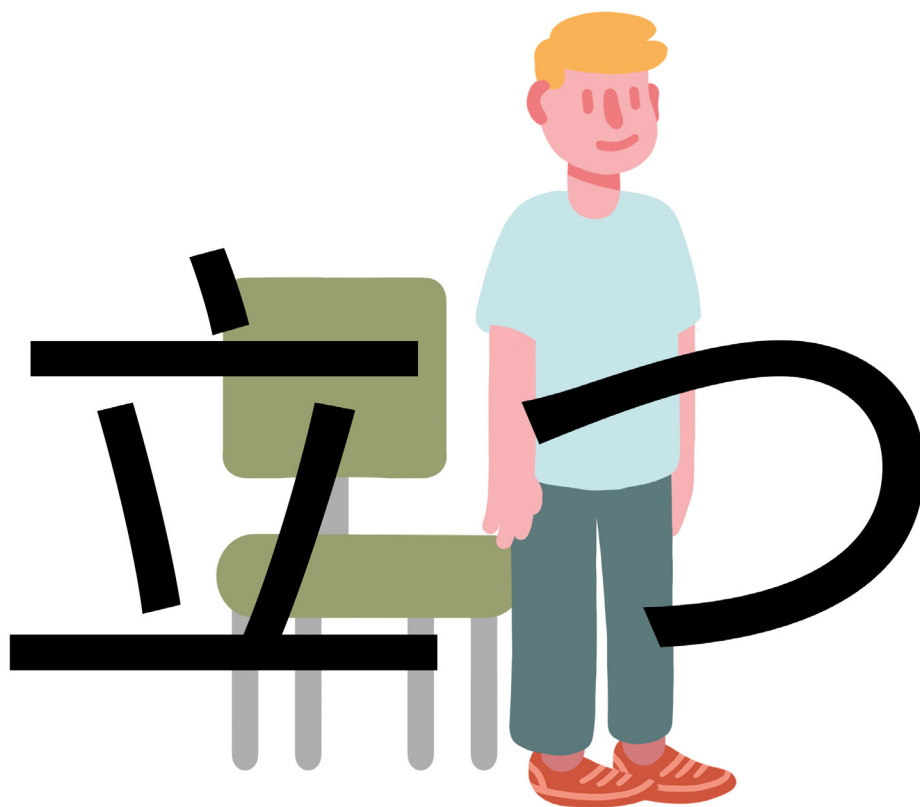




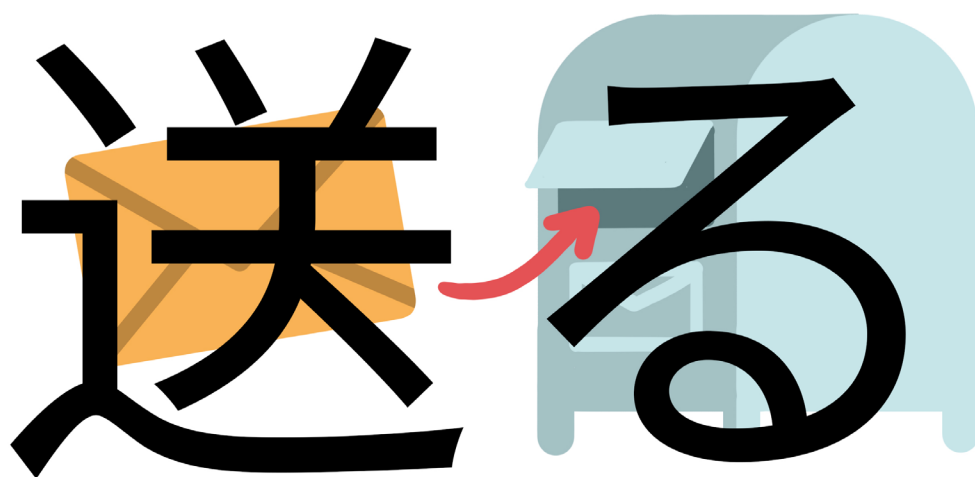


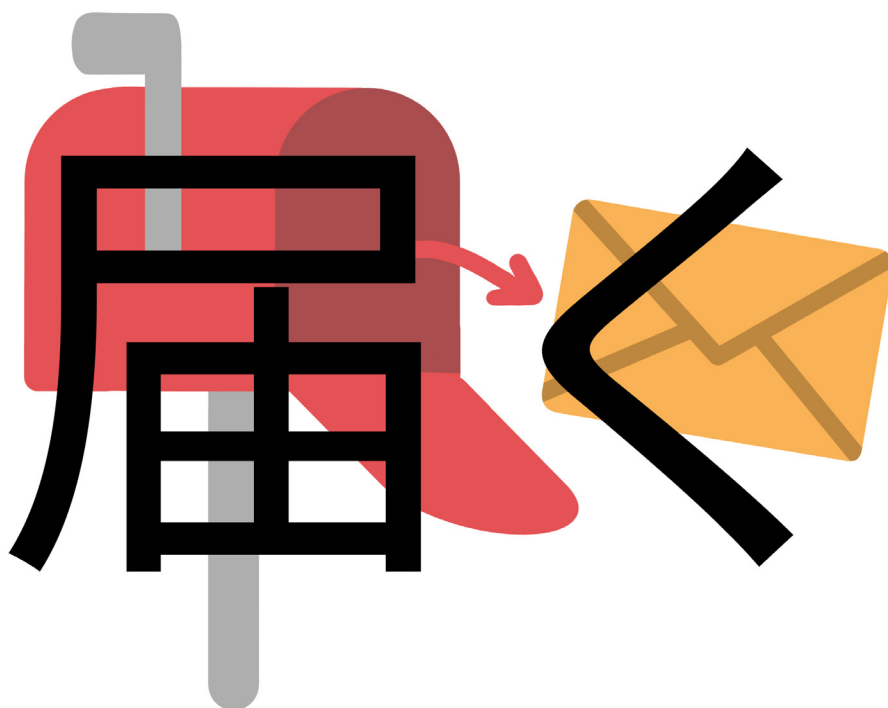
立つ、座る、 送る、届く

Levantar, sentar, enviar & chegar
(correspondência, e-mail)









働く、着る

Trabalhar & vestir





医者、教師

Médico ou médica & professor

